



ENGUERRAND ET LA TRAVERSÉE DU TEMPS

02380 Coucy-le-Château

Visite audio

“ En 1240, après avoir vaillamment guerroyé, Enguerrand III, Sire de Coucy, rentre au château. Ne sachant par quels mots magiques, il est propulsé au XXI^e siècle. Par chance, il y rencontre sa descendante, Marie-Anne de Montmirail, guide à Coucy. Il réalise qu'hélas son château n'est plus et comprend qu'il lui faut rejoindre son époque. Ensemble, réussiront-ils à conjurer le sort ? ”

 In 1240, after having valiantly waged many wars, Enguerrand III, Lord of Coucy, returns to the castle. Not knowing that he would be propelled into the 21st century by a few magic words. As luck would have it, he runs into his descendant, Marie-Anne of Montmirail, tour guide in Coucy. He realized that alas, his castle is no more, and understands that he must return to his time. Together, will they succeed in breaking the spell ?

 In 1240, na moedig te hebben gestreden, komt Enguerrand III, Heer van Coucy, terug in zijn kasteel. Zonder de toverspreuk te kennen, wordt hij in de XXI eeuw geworpen. Het geluk wil dat hij daar zijn nakomelinge aantreft, Marie-Anne de Montmirail, gids te Coucy. Hij beseft dat zijn kasteel helaas niet meer bestaat en dat hij terug naar zijn tijd moet gaan. Zullen ze tezamen het lot kunnen bezweren?

1 Le monument aux morts

War memorial / Het Dodenmonument

2 La tour Lhermitte

Lhermitte tower / "Lhermitte"- toren

3 L'église Saint Sauveur

Church of Saint Sauveur/ De kerk Saint Sauveur

4 La porte de Soissons

Soissons gate/ De Soissons-poort

5 La porte de Laon

Laon gate/ De Laon-poort

6 Le panorama des ruines

Panoramic viewpoint of ruins /
Het panorama van de ruïnes

7 La basse cour

Outer bailey / Het nederhof

8 Les ruines du donjon

Ruined keep / De ruïnes van de slottoren

9 La salle des preux

Knights' hall / De paladijnzaal



GRATUIT

Vous souhaitez profiter d'une balade audio ludique et 100 % gratuite !

- Rendez-vous sur www.evasion-aisne.com ou sur www.zevisit.com
 - Utilisateurs d'Ipod ou de baladeurs audio? Retrouvez l'Aisne en podcast sur **Itunes**
 - Détenteurs d'Iphone? Retrouvez l'Aisne sur l'application ZeVisit sur l'**AppStore**
- Cette application sera prochainement développée sur Google Android et sur Windows Phone.

Projet réalisé grâce au soutien financier de :



BONS PLANS

L'ENTRÉE DU CHÂTEAU À PRIX MALIN

sur présentation de la CARTE PRIX MALIN disponible dans la brochure Trésors et Merveilles de l'Aisne

Ouvert tous les jours

Mai à août, 10h à 13h et 14h à 18h30 /
Septembre à avril, 10h à 13h et 14h à 17h30
Dernier accès 45 mn avant la fermeture
Fermé les 1^{er} janvier, 1^{er} mai, 25 décembre

GRATUIT
- de 25 ans*
*Uniquement pour les résidents de l'Aisne

Adulte
4,20€
au lieu de 5€

SUR VOTRE DÉJEUNER OU DÎNER

aux restaurants Belle Vue ou Saint-Nicolas.

Offre valable pour un montant minimum de 35€ d'achat sur présentation du coupon tamponné par l'office de tourisme de Coucy

5€
de réduction